Conseil d'Etat - Section de législation

VVV. L.5301/1.

coördinatie (1)

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26e juni 1956 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot toekenning van vergoedingen aan sommige leden van de Hoge Commissie voor ouderdomspensioenen", heeft de 29e juni 1956 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 26 juin 1956, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "accordant des indemnités à certains membres de la Commission supérieure des pensions de vieillesse", a donné le 29 juin 1956 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt ertoe vergoedingen aan sommige leden van de Hoge Commissie voor ouderdomspensioenen toe te kennen.

Het vindt zijn rechtsgrond in artikel 76 van de geordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

Het ontwerp beroept zich eveneens op artikel 80 van het besluit van de Regent van 14 september 1946, dat als volgt luidt :

"Artikel 80.-

Een presentiegeld wordt aan de leden der Hoge Commissie voor ouderdomspensioenen toegekend. De leden die niet in de Brusselse agglomeratie wonen, ontvangen, daarenboven, een vergoeding wegens verblijfskosten en hun kosten van verplaatsing worden hun terugbetaald. Het bedrag van het presentiegeld en de vergoeding wegens verblijfskosten, alsmede de wijze waarop de kosten van verplaatsing die uit het volbrengen van hun opdracht voortvloeien hun worden terugbetaald, worden vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheden de sociale voorzorg behoort en de Minister van Financiën".

Het ontwerp doet afbreuk aan de in artikel 80 van het besluit van de Regent van 14 september 1946 vervatte regelen.

.../...

Het is immers een ontwerp van koninklijk besluit en niet een ontwerp van ministerieel besluit door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en de Minister van Financiën te nemen.

Bovendien ontvangen de leden van de Hoge Commissie die tot het Rijkspersoneel en het personeel van de parastatale instellingen behoren, geen presentiegeld.

Wil men geen verwarring stichten, dan doet men goed met, ofwel artikel 80 van het besluit van de Regent van 14 september 1946 op te heffen, ofwel het door de bepalingen van het ontwerp te vervangen.

Mocht de Regering beslissen artikel 80 van het bedoelde besluit op te heffen, dan dient het tweede lid van de aanhef te worden geschrapt.

Wordt echter bedoeld artikel 80 door de bepalingen van het ontwerp vervangen, dan moet men het tweede lid van de aanhef als volgt stellen :

"Gelet op het besluit van de Regent van 14 september 1946, genomen ter uitvoering van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 12 september 1946, inzonderheid op artikel 80;".

Le projet tend à accorder des indemnités à certains membres de la Commission supérieure des pensions de vieillesse.

Il trouve son fondement légal dans l'article 76 des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Il invoque en outre l'article 80 de l'arrêté du Régent du 14 septembre 1946, conçu en ces termes :

"Article 80.-

Un jeton de présence est attribué aux membres de la Commission supérieure des pensions de vieillesse. Les membres qui ne résident pas dans l'agglomération bruxelloise reçoivent, en outre, une indemnité de séjour et sont remboursés de leurs frais de parcours. Le taux du jeton de présence et de l'indemnité de séjour ainsi que le mode de remboursement des frais de parcours qui leur sont occasionnés pour l'accomplissement de leur mission sont fixés par le Ministre qui a la prévoyance sociale dans ses attributions et le Ministre des Finances".

Le projet porte atteinte aux règles contenues dans l'article 80 de l'arrêté du Régent du 14 septembre 1946.

Il est en effet présenté sous la forme d'un projet d'arrêté royal et non d'un projet d'arrêté ministériel, à prendre conjointement par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale et par le Ministre des Finances.

.../...

De plus, aucun jeton de présence n'est alloué aux membres de la Commission supérieure, qui sont agents de l'Etat ou agents d'organismes parastataux.

Pour éviter toute confusion, il importerait, soit d'abroger l'article 80 de l'arrêté du Régent du 14 septembre 1946, soit de le remplacer par les dispositions du présent projet.

Si le Gouvernement opte pour l'abrogation de cet article 80, il y aurait lieu de supprimer l'alinéa 2 du préambule.

S'il préfère par contre, le remplacer par les dispositions du projet, il conviendrait de rédiger l'alinéa 2 du préambule ainsi qu'il suit :

"Vu l'arrêté du Régent du 14 septembre 1946, pris en exécution des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, notamment l'article 80;".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,
D.DECLEIRE, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs: premier président,
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H.DUCHATELET, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M.DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.